0.1 At Kitagiri

- 1. Thus was heard by me. At one time the Auspicious One was wandering on tour in Kasi with a large Sangha of bhikkhus. There, the Auspicious One did address the bhikkhus: O bhikkhus, I only ever eat apart from evening meals. But I, O bhikkhus, eating apart from evening meals, do perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding. "Come you, O bhikkhus, you too must eat only apart from evening meals. You too, O bhikkhus, eating apart from evening meals, you will nevertheless perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding". "Yes, Bhante," those bhikkhus replied to the Auspicious One. Later on, the Auspicious One, wandering on tour by stages in Kasi, arrived at that market town of Kasi named Kitagiri. There the Auspicious One abided in the market town of Kasi at Kitagiri.
- 2. At that time the bhikkhus named Assaji and Punabbasuka were residents of Kitagiri. So then, by which way Assaji and Punabbasuka were, by that way many bhikkhus approached. Having approached Assaji and Punabbasuka, the bhikkhus said this: "The Auspicious One, friends, and the bhikkhu Sangha only ever eat apart from evening meals. Nevertheless, friends, eating apart from evening meals, they perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable

0.1 kīţāgirisuttam

- 1. evam me sutam ekam samayam bhagavā kāsīsu cārikam carati mahatā bhikkhusanghena saddhim. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: aham kho bhikkhave añnatreva rattibhojanā bhunjāmi, annatra kho panāham bhikkhave rattibhojanā bhunjamāno appābādhatanca sanjānāmi appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihāranca. etha tumhepi bhikkhave annatreva rattibhojanā bhunjatha, annatra kho pana bhikkhave tumhepi rattibhojanā bhunjamānā appābādhatanca sanjānissatha appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihārancā'ti. evambhanteti kho te bhikkhū bhagavato paccassosum. atha kho bhagavā kāsīsu anupubbena cārikam caramāno yena kīṭāgiri nāma kāsīnam nigamo tadavasari. tatra sudam bhagavā kīṭāgirismim viharati kāsīnam nigame.
- 2. tena kho pana samayena assajipunabbasukā nāma bhikkhū kīṭāgirismim āvāsikā honti. atha kho sambahulā bhikkhū yena assajipunabbasukā bhikkhū tenupasankamimsu. upasankamitvā assajipunabbasuke bhikkhū etadavocum: bhagavā kho āvuso annatreva rattibhojanā bhunjati bhikkhu sangho ca, annatra kho panāvuso rattibhojanā bhunjamānā appābādhatanca sanjānanti appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihāranca. etha tumhepi āvuso annatreva rattibhojanā bhunjatha, annatra kho panāvuso tumhepi rattibhojanā bhunjamānā appābādhatanca sanjānissatha,

abiding." "Come you, friends, you too must only eat apart from evening meals. Eating apart from evening meals, friends, you too will nevertheless perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding". When thus was said, the bhikkhus Assaji and Punabbasuka said this to those bhikkhus: "We, friends, just ever eat in the evening, morning and during the day at the wrong time. Just eating in the evening, morning and during the day at the wrong time, we perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding. Why should we, having abandoned that which is visible here and now, run after what takes time?" "We will eat only in the evening, morning and during the day at the wrong time". Since those bhikkhus were unable to convince the bhikkhus Assaji and Punabbasuka, by which way the Auspicious One was, by that way they approached. Having approached the Auspicious One, having paid respects, they sat down to one side. Having sat on one side, those bhikkhus said this to the Auspicious One.

3. Here Bhante, by which way the bhikkhus Assaji and Punabbasuka were, by that way we approached. Having approached the bhikkhus Assaji and Punabbasuka, we said this: "The Auspicious One and the bhikkhu Sangha, friends, only ever eat apart from evening meals. Eating apart from evening meals, friends, they nevertheless perceive that little affliction and that little illness, lightness and strength and a comfortable abiding. Come you,

appātaṅkatañca lahuṭṭhānañca balañca phāsuvihārañcā'ti. evaṃ vutte assajipunabbasukā bhikkhū te bhikkhū etadavocuṃ: 'mayaṃ kho āvuso sāyañceva bhuñjāma pāto ca divā ca vikāle. te mayaṃ sāyañceva bhuñjamānā pāto ca divā ca vikāle appābādhatañca sañjānāma appātaṅkatañca lahuṭṭhānañca balañca phāsuvihārañca, te mayaṃ kiṃ sandiṭṭhikaṃ hitvā kālikaṃ anudhāvissāma, sāyañceva mayaṃ bhuñjissāma pāto ca divā ca vikāle'ti. yato kho te bhikkhu nāsakkhiṃsu assajipunabbasuke bhikkhū saññāpetuṃ. atha yena bhagavā tenupasaṅkamiṃsu. upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdiṃsu, ekamantaṃ nisinnā kho te bhikkhū bhagavantaṃ etadavocuṃ.

3. "idha mayam bhante yena assajipunabbasukā bhikkhū tenupasankamimha. upasankamitvā assajipunabbasuke bhikkhū etadavocumha: 'bhagavā kho āvuso annatreva rattibhojanā bhunjati bhikkhusangho ca, annatra kho panāvuso rattibhojanā bhunjamānā appābādhatanca sanjānanti appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihāranca. etha tumhepi āvuso annatreva rattibhojanā bhunjatha, annatra kho panāvuso tumhepi rattibhojanā bhunjamānā appābādhatanca sanjānissatha, appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihārancā'ti. evam vutte bhante assajipunabbasukā bhikkhū amhe etadavocum: 'mayam kho āvuso sāyanceva bhunjāma pāto ca divā ca vikāle. te mayam sāyanceva bhunjamānā pāto ca divā ca vikāle appābādhatanca sanjānāma appātankatanca lahuṭṭhānanca

friends, you too must only eat apart from evening meals. Eating apart from evening meals friends, you too will nevertheless perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding". When thus was said, Bhante, the bhikkhus Assaji and Punabbasuka said this to us: "We, friends, just ever eat in the evening, morning and during the day at the wrong time. We, just eating in the evening, morning and during the day at the wrong time, we perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding. Why, having abandoned that which is visible here and now, should we run after what takes time? We will eat just in the evening, morning and during the day at the wrong time". "Since we, Bhante, were unable to convince the bhikkhus Assaji and Punabbasuka, we inform this matter to the Auspicious One".

4. So then, the Auspicious One addressed a certain bhikkhu: "Come you bhikkhu. Addressed the bhikkhus Assaji and Punabbasuka in my name that the Teacher summons the venerables". "Yes, Bhante". That bhikkhu, having replied to the Auspicious One, by which way the bhikkhus Assaji and Punabbasuka were, by that way he approached. Having approached the bhikkhus Assaji and Punabbasuka, he said this: "The Teacher summons the venerables". "Yes, friend". The bhikkhus Assaji and Punabbasuka, having replied to that bhikkhu, by which way the Auspicious One was, by that way they approached. Having approached the Auspicious One, having paid re-

balañca phāsuvihārañca, te mayam kim sandiṭṭhikam hitvā kālikam anudhāvissāma, sāyañceva mayam bhuñ-jissāma pāto ca divā ca vikāle'ti. yato kho mayam bhante nāsakkhimha assajipunabbasuke bhikkhū saññapetum. atha mayam etamattham bhagavato ārocemā"ti.

- 4. atha kho bhagavā aññataraṃ bhikkhuṃ āmantesi: ehi tvaṃ bhikkhu mama vacanena assajipunabbasuke bhikkhū āmantehi, satthāyasmante āmantetī'ti. evambhanteti kho so bhikkhu bhagavato paṭissutvā yena assajipunabbasukā bhikkhū tenupasaṅkami. upasaṅkamitvā assajipunabbasuke bhikkhū etadavoca: 'satthāyasmante āmantetī'ti. evamāvusoti kho assajipunabbasukā bhikkhū tassa bhikkhuno paṭissutvā yena bhagavā tenupasaṅkamiṃsu. upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdiṃsu. ekamantaṃ nisinne kho assajipunabbasuke bhikkhū bhagavā etadavoca,
- 5. 'saccaṃ kira bhikkhave sambahulā bhikkhū tumhe upasaṅkamitvā etadavocuṃ: bhagavā kho āvuso añ-ñatreva rattibhojanā bhuñjati bhikkhusaṅgho ca. añ-ñatra kho panāvuso rattibhojanā bhuñjamānā appābā-dhatañca sañjānanti appātaṅkatañca lahuṭṭhānañca balañca phāsuvihārañca, etha tumhepi āvuso aññatreva rattibhojanā bhuñjatha, aññatra kho panāvuso tumhepi rattibhojanā bhuñjamānā appābādhatañca sañjā-

spects, they sat down to one side. Having sat to one side, the Auspicious One said this to the bhikkhus Assaji and Punabbasuka.

- "Is it true as reported, O bhikkhus, that many bhikkhus, having approached you, said this: "The Auspicious One and the bhikkhu Sangha, friends, only ever eat apart from evening meals. Eating apart from evening meals, friends, they nevertheless perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding. Come you, friends, you too must only eat apart from evening meals. Eating apart from evening meals, friends, you too will nevertheless perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding." When thus was said, O bhikkhus, apparently you said to those bhikkhus: "We, friends, just ever eat in the evening, morning and during the day at the wrong time. Eating just in the evening, morning and during the day at the wrong time, we perceive that little affliction and that little illness, a lightness and strength and a comfortable abiding. Why should we, having abandoned that which is visible here and now, run after what takes time. We will just eat in the evening, morning and during the day at the wrong time."" "Yes, Bhante."
- **6.** Have you, O bhikkhus, known the dhamma taught by me to you thus: "Whatever this individual person experiences, whether pleasure or pain or neither pain

nissatha appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihārancā'ti. evam vutte kira bhikkhave tumhe te bhikkhū evam avacuttha: 'mayam kho āvuso sāyanceva bhunjāma pāto ca divā ca vikāle, te mayam sāyanceva bhunjamānā pāto ca divā ca vikāle, appābādhatanca sanjānāma appātankatanca lahuṭṭhānanca balanca phāsuvihāranca, te mayam kim sandiṭṭhikam hitvā kālikam anudhāvissāma, sāyanceva mayam bhunjissāma pāto ca divā ca vikāle'ti. evambhante.

kinnu me tumhe bhikkhave evam dhammam desitam ājānātha, yam kiñcāyam purisapuggalo patisamvedeti sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā, tassa akusalā dhammā parihāvanti, kusalā dhammā abhivaddhantī'ti. no'hetam bhante. nanu me tumhe bhikkhave evam dhammam desitam ājānātha, idhekaccassa evarūpam sukham vedanam vediyato¹ akusalā dhammā abhivaddhanti. kusalā dhammā parihāvanti. idha panekaccassa evarūpam sukham vedanam vediyato akusalā dhammā parihāyanti. kusalā dhammā abhivaddhanti. idhekaccassa evarūpam dukkham vedanam vediyato akusalā dhammā abhivaddhanti. kusalā dhammā parihāyanti. idhapanekaccassa evarūpam dukkham vedanam vedivato akusalā dhammā parihāyanti. kusalā dhammā abhivaddhanti. idhekaccassa evarūpam adukkhamasukham vedanam vediyato akusalā dhammā abhivaddhanti, kusalā dhammā parihāvanti. idha panekaccassa evarūpam adukkhamasukham vedanam vediyato akusalā dhammā parihāvanti.

¹vedayato (machasam, syā)

nor pleasure, of that, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." "Certainly not, Bhante." Have you not, O bhikkhus, known the dhamma taught by me to you thus: "Here, of one experiencing such a form of a pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish. But here, of one experiencing such a form of pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase. Here, of one experiencing such a form of painful feeling. unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish. But here, of one experiencing such a form of painful feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase. Here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish. But here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." "Yes, Bhante."

7. Good, O bhikkhus. "If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish." I, O bhikkhus, not knowing thus, should say "all of you, abandon such a form of pleasant feeling, would this have been appropriate of me?". "Certainly not, Bhante." But because, O bhikkhus, this is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom by me, "here, of one experiencing

kusalā dhammā abhivaddhantīti evambhante.

- 7. sādhu bhikkhave mayā'cetaṃ bhikkhave aññātaṃ abhavissa adiṭṭhaṃ aviditaṃ asacchikataṃ aphassitaṃ paññāya: idhekaccassa evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā abhivaḍḍhanti. kusalā dhammā parihāyantīti. evamahaṃ ajānanto'evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ pajahathā'ti vadeyyaṃ, api nu me etaṃ bhikkhave patirūpaṃ abhavissā'ti. no hetaṃ bhante, yasmā ca kho etaṃ bhikkhave mayā ñātaṃ diṭṭhaṃ viditaṃ sacchikataṃ phassitaṃ paññāya, idhekaccassa evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā abhivaḍḍhanti, kusalā dhammā parihāyantī'ti. tasmāhaṃ 'evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ pajahathā'ti vadāmi.
- 8. mayā'cetaṃ bhikkhave aññātaṃ abhavissa adiṭṭhaṃ aviditaṃ asacchikataṃ aphassitaṃ paññāya: idhekaccassa evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā abhivaḍḍhantī'ti. evamahaṃ ajānanto 'evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ upasampajja viharathā'ti. vadeyyaṃ. api nu me etaṃ bhikkhave patirūpaṃ abhavissāti. no hetaṃ bhante. 'yasmā ca kho etaṃ bhikkhave mayā ñātaṃ diṭṭhaṃ viditaṃ sacchikataṃ phassitaṃ paññāya idhekaccassa evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā abhivaḍḍhantī'ti. tasmāhaṃ evarūpaṃ sukhaṃ vedanaṃ upasampajja viharathā'ti vadāmi.

bjt page 240 x 240 pts page 476 q 476 such a form of pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish". Therefore I say: "all of you, abandon such a form of pleasant feeling.

- **8.** "If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." I, not knowing thus should say, "all of you, enter upon and abide in such a form of pleasant feeling. Would this too, O bhikkhus, have been appropriate of me? "Certainly not, Bhante." "But because this, O bhikkhus, is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom by me: "here, of one experiencing such a form of pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase. Therefore I say, all of you, enter upon and abide in such a form of pleasant feeling.
- 9. If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of painful feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish." I, not knowing thus should say "all of you, abandon such a form of painful feeling. Would this too, O bhikkhus, have been appropriate of me?" "Certainly not, Bhante." "But because, O bhikkhus, this is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of

- 9. mayā'cetaṃ bhikkhave aññātaṃ abhavissa adiṭṭhaṃ aviditaṃ asacchikataṃ aphassitaṃ paññāya: idhekaccassa evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā abhivaḍḍhanti, kusalā dhammā parihāyantī'ti. evamahaṃ ajānanto 'evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ pajahathā'ti vadeyyaṃ. api nu me etaṃ bhikkhave patirūpaṃ abhavissāti. no hetaṃ bhante. 'yasmā ca kho etaṃ bhikkhave mayā ñātaṃ diṭṭhaṃ viditaṃ sacchikataṃ phassitaṃ paññāya idhekaccassa evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā abhivaḍḍhanti, kusalā dhammā parihāyantī'ti. tasmāhaṃ evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ pajahathāti vadāmi.
- 10. mayā'cetaṃ bhikkhave aññātaṃ abhavissa adiṭṭhaṃ aviditaṃ asacchikataṃ aphassitaṃ paññāya: idhekaccassa evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā abhivaḍḍhantī'ti. evamahaṃ ajānanto 'evarūpaṃ dukkhaṃ
 vedanaṃ upasampajja viharathā'ti. vadeyyaṃ.'api nu
 me etaṃ bhikkhave patirūpaṃ abhavissā'ti. no hetambhante. 'yasmā ca kho etaṃ bhikkhave mayā ñātaṃ diṭṭhaṃ viditaṃ sacchikataṃ phassitaṃ paññāya
 idhekaccassa evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ vediyato
 akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā abhivaḍḍhantī'ti. tasmāhaṃ evarūpaṃ dukkhaṃ vedanaṃ
 upasampajja viharathā'ti vadāmi.
- 11. mayā'cetam bhikkhave aññātam abhavissa adiţṭham aviditam asacchikatam aphassitam paññāya: idhekaccassa evarūpam adukkhamasukham vedanam ve-

painful feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish." Therefore I say, all of you, abandon such a form of painful feeling.

- 10. If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of painful feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." I, not knowing thus should say "all of you, enter upon and abide in such a form of painful feeling. "Would this too, O bhikkhus, have been appropriate of me?" "Certainly not, Bhante." "But because, O bhikkhus, this is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of painful feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." Therefore I say, all of you, enter upon and abide in such a form of painful feeling.
- 11. If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish." I, not knowing thus should say "all of you, abandon such a form of neither painful nor pleasant feeling. "would this too, O bhikkhus, have been appropriate of me?" Certainly not, Bhante. "But because, O bhikkhus, this is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom

diyato akusalā dhammā abhivaḍḍhayanti, kusalā dhammā parihāyantī'ti. evamaham ajānanto 'evarūpam adukkhamasukham vedanam pajahathā'ti vadeyyam. 'api nu me etam bhikkhave patirūpam abhavissā'ti. no hetambhante. 'yasmā ca kho etam bhikkhave mayā ñātam diṭṭham viditam sacchikatam phassitam paññāya idhekaccassa evarūpam adukkhamasukham vedanam vediyato akusalā dhammā abhivaḍḍhanti, kusalā dhammā parihāyantī'ti. tasmāham evarūpam adukkhamasukham vedanam pajahathā'ti vadāmi

- 12. mayā'cetaṃ bhikkhave aññātaṃ abhavissa adiṭṭhaṃ aviditaṃ asacchikataṃ aphassitaṃ paññāya: idhekaccassa evarūpaṃ adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā
 abhivaḍḍhayantī'ti. evamahaṃ ajānanto'evarūpaṃ adukkhamasukhaṃ vedanaṃ upasampajja viharathā'ti vadeyyaṃ. 'api nu me etaṃ bhikkhave patirūpaṃ abhavissāti. no hetaṃ bhante. 'yasmā ca kho etaṃ bhikkhave mayā ñātaṃ diṭṭhaṃ viditaṃ sacchikataṃ phassitaṃ paññāya idhekaccassa evarūpaṃ adukhamasukhaṃ vedanaṃ vediyato akusalā dhammā parihāyanti, kusalā dhammā abhivaḍḍhantī'ti. tasmāhaṃ
 evarūpaṃ adukhamasukhaṃ vedanaṃ upasampajja
 viharathā'ti vadāmi
- 13. nāham bhikkhave sabbesamyeva bhikkhūnam appamādena karanīyanti vadāmi. nam panāham bhik-

by me: "Here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas increase, wholesome dhammas diminish." Therefore I say, all of you, abandon such a form of neither painful nor pleasant feeling.

- 12. "If that, O bhikkhus, would have been not understood, unseen, unknown, unrealized, untouched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." I, not knowing thus should say "all of you, enter upon and abide in such a form of neither painful nor pleasant feeling. "would this too, O bhikkhus, have been appropriate of me". "Certainly not, Bhante." "But because, O bhikkhus, this is ever understood, seen, known, realized, touched with wisdom by me: "Here, of one experiencing such a form of neither painful nor pleasant feeling, unwholesome dhammas diminish, wholesome dhammas increase." Therefore I say all of you, enter upon and abide in such a form of neither painful nor pleasant feeling".
- 13. I do not say, O bhikkhus, of all bhikkhus that what must be done should be done with vigilance. But [by] that I do not say, O bhikkhus, of all bhikkhus that what must be done should not be done with vigilance. Those bhikkhus, O bhikkhus, who are arahant with asavas destroyed, who have lived [the life of purity], done what must be done, laid down the burden, attained the true

khave sabbesaṃyeva bhikkhūnaṃ nāppamādena karaṇīyanti vadāmi. ye te bhikkhave bhikkhū arahanto khīṇāsavā vusitavanto katakaraṇīyā ohitabhārā anuppattasadatthā parikkhīṇabhavasaññojanā sammadaññā vimuttā. tathārūpānāhaṃ bhikkhave bhikkhūnaṃ nāppamādena karaṇīyanti vadāmi. taṃ kissa hetu: kataṃ tesaṃ appamādena abhabbā te pamajjituṃ,

- 14. ye ca kho te bhikkhave bhikkhū sekkhā appattamānasā anuttaram yogakkhemam patthayamānā viharanti. tathārūpānāham bhikkhave bhikkhūnam appamādena karanīya'nti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāmime āyasmanto anulomikāni senāsanāni paţisevamānā kalyāṇamitte bhajamānā indriyāni samannānayamānā yassatthāya kulaputtā sammadeva agārasmā anagāriyam pabbajanti, tadanuttaram brahmacariyapariyosānam diţṭheva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihareyyu'nti. imam kho aham bhikkhave imesam bhikkhūnam appamādaphalam sampassamāno appamādena karanīyanti vadāmi.
- **15.** sattime bhikkhave puggalā santo samvijjamānā lokasmim. katame satta: ubhatobhāgavimutto paññāvimutto kāyasakkhī diṭṭhappatto² saddhāvimutto dhammānusārī saddhānusārī.
- **16.** katamo ca bhikkhave puggalo ubhatobhāgavimutto: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā

²diṭṭhippatto (sīmu, machasaṃ, syā)

advantage, completely destroyed the fetters of being, and liberated by correct final knowledge, such a form of bhikkhu, O bhikkhus, I do not say that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that?: They have done what must be done with vigilance. They are unable to become negligent.

- But those bhikkhus, O bhikkhus, who are in higher training, of unattained minds, they dwell ever aspiring for the unsurpassed security from bondage. such a form of bhikkhu, O bhikkhus, I say that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if these venerables are making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, levelling the differences in the faculties, [then they] may [attain] that unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness, and having realized it with their own higher knowledge in just this very life, having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of these bhikkhus that what must be done should be done with vigilance.
- **15.** There are, O bhikkhus, these seven individuals to be found existing in the world. Which seven? Both ends liberated, wisdom liberated, body witness, view attainer, faith liberated, dhamma follower, faith follower.

atikkamma rūpe āruppā te kāyena phassitvā³ viharati, paññāya cassa disvā āsavā parikkhīņā honti. ayaṃ vuccati bhikkhave puggalo ubhatobhāgavimutto. imassa kho ahaṃ bhikkhave bhikkhuno na appamādena karaṇīyanti vadāmi. taṃ kissa hetu: kataṃ tassa appamādena abhabbo so pamajjituṃ.

- 17. katamo ca bhikkhave puggalo paññāvimutto: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te na kāyena phassitvā⁴ viharati, paññāya cassa disvā āsavā parikkhīṇā honti. ayaṃ vuccati bhikkhave puggalo paññāvimutto. imassa pi kho ahaṃ bhikkhave bhikkhuno na appamādena karaṇīyanti vadāmi. taṃ kissa hetu: kataṃ tassa appamādena abhabbo so pamajjituṃ.
- 18. katamo ca bhikkhave puggalo kāyasakkhī: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te kāyena phassitvā viharati, paññāya cassa disvā ekacce āsavā parikkhīņā honti. ayam vuccati bhikkhave puggalo kāyasakkhi. imassa kho aham bhikkhave bhikkhuno appamādena karanīyanti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāma ayamāyasmā anulomikāni senāsanāni paṭisevamāno kalyāṇamitte bhajamāno indriyāni samannānayamāno yassatthāya kulaputtā sammadeva agārasmā anagāriyam pabba-

³pusitvā (sīmu, machasaṃ, syā)

bjt page 244 x 244

⁴phusitvā (sīmu, machasam, syā) pts page 478 q 478

- 16. And who, O bhikkhus, is the both ends liberated individual? Here, O bhikkhus a certain individual is one who having contact with the body, abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms, and having seen for [the sake of] wisdom, his asavas come to be utterly destroyed. This is called, O bhikkhus, both ends liberated individual. I, O bhikkhus, do not ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? He has done [what must be done] with vigilance. He is unable to [become] negligent.
- 17. And who, O bhikkhus, is the wisdom liberated individual? Here, O bhikkhus, a certain individual is one who does not contact with the body and abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms. But having seen for [the sake of] wisdom, his asavas come to be utterly destroyed. This is called, O bhikkhus, wisdom liberated individual. I, O bhikkhus, do not ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? He has done [what must be done] with vigilance. He is unable to [become] negligent.
- **18.** And who, O bhikkhus, is the body witness individual? Here, O bhikkhus a certain individual is one who having contact with the body, abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms, and having seen for [the sake of] wisdom, some of his asavas

janti, tadanuttaram brahmacariyapariyosānam diţţheva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihareyyāti. imam kho aham bhikkhave imassa bhikkhuno appamādaphalam sampassamāno appamādena karanīyanti vadāmi.

- 19. katamo ca bhikkhave puggalo ditthappatto: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te na kāyena phassitvā viharati, paññaya cassa disvā ekacce āsavā parikkhīnā honti. tathāgatappaveditā cassa dhammā paññāya voditthā honti vocarita. ayam vuccati bhikkhave puggalo ditthappatto⁵. imassa pi kho aham bhikkhave bhikkhuno appamādena karanīyanti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāma avamāvasmā anulomikāni senāsanāni patisevamāno kalvānamitte bhajamāno indrivāni samannānayamāno yassatthāya kulaputtā sammadeva agārasmā anagāriyam pabbajanti, tadanuttaram brahmacarivaparivosānam dittheva dhamme savam abhiññā sacchikatvā upasampajja viharevyāti. imam kho aham bhikkhave imassa bhikkhuno appamādaphalam sampassamāno appamādena karanīvanti vadāmi.
- 20. katamo ca bhikkhave puggalo saddhāvimutto: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te na kāyena phassitvā viharati, paññāya cassa disvā ekacce āsavā parikkhīņā honti. tathāgate cassa saddhā niviṭṭhā hoti mūlajātā patiṭ-

⁵ditthippatto (sīmu, machasam, syā)

come to be utterly destroyed. This is called, O bhikkhus, body witness individual. I ever say, O bhikkhus, of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if this venerable is making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, levelling the differences in the faculties, [then he] may [attain] that unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness, and having realized it with his own higher knowledge in just this very life, having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance.

19. And who, O bhikkhus, is the view attainer individual? Here, O bhikkhus, a certain individual is one who does not contact with the body and abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms. But having seen for [the sake of] wisdom, some of his asavas come to be utterly destroyed, and he has fully understood and penetrated the teachings proclaimed by the Tathagata for [the sake of] wisdom. This is called, O bhikkhus, the view attainer individual. I ever say, O bhikkhus, of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if this venerable is making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, levelling the differences in the faculties, [then he] may [attain] that

thitā. ayam vuccati bhikkhave puggalo saddhāvimutto. imassa pi kho aham bhikkhave bhikkhuno appamādena karanīyanti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāma ayamāsasmā anulomikāni senāsanāni paṭisevamāno kalyānamitte bhajamāno indriyāni samannānayamāno yassatthāya kulaputtā sammadeva agārasmā anagāriyam pabbajanti, tadanuttaram brahmacariyapariyosānam diṭṭheva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihareyyāti. imam kho aham bhikkhave imassa bhikkhuno appamādaphalam sampassamāno appamādena karanīyanti vadāmi.

21. katamo ca bhikkhave puggalo dhammānusārī: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te na kāyena phassitvā viharati, paññāya cassa na disvā āsavā aparikkhīņā honti, tathāgatappaveditā cassa dhammā paññāya mattaso nijjhānam khamanti. api cassa ime dhammā honti, seyyathīdam: saddhindriyam viriyindriyam satindriyam samādhindriyam paññindriyam. ayam vuccati bhikkhave puggalo dhammānusārī. imassa pi kho aham bhikkhave bhikkhuno appamādena karanīyanti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāma ayamāyasmā anulomikāni senāsanāni paṭisevamāno kalyāṇamitte bhajamāno indriyāni samannānayamāno yassatthāya kulaputtā sam-

bjt page 246 x 246 pts page 479 q 479

⁶reading na disvā, since disvā implies that the āsavā to be destroyed by seeing have been destroyed (see Majjhimanikāyo 1.1.2. Sabbāsavasuttam).

⁷ekacce āsavā parikkhīņā (machasaṃ, syā)

unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness having realized it with his own higher knowledge in just this very life and having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance.

20. And who, O bhikkhus, is the faith liberated individual? Here, O bhikkhus, a certain individual is one who does not contact with the body and abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms. But having seen for [the sake of] wisdom, some of his asavas come to be utterly destroyed, and his faith in the Tathagata comes to be settled, rooted, established. This is called, O bhikkhus, the faith liberated individual. I ever say, O bhikkhus, of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if this venerable is making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, leveling the differences in the faculties, [then he] may [attain] that unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness, and having realized it with his own higher knowledge in just this very life, having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance.

madeva agārasmā anagāriyam pabbajanti, tadanuttaram brahmacariyapariyosānam diṭṭheva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihareyyāti. imam kho aham bhikkhave imassa bhikkhuno appamādaphalam sampassamāno appamādena karaṇīyanti vadāmi.

22. katamo ca bhikkhave puggalo saddhānusārī: idha bhikkhave ekacco puggalo ye te santā vimokkhā atikkamma rūpe āruppā te na kāyena phassitvā viharati, paññāva cassa na⁸ disvā āsavā aparikkhīnā honti. tathagate cassa saddhamattam hoti pemamattam. api cassa ime dhammā honti. seyyathīdam: saddhindriyam viriyindriyam satindriyam samādhindriyam paññindriyam. ayam vuccati bhikkhave puggalo saddhānusārī. imassa pi kho aham bhikkhave bhikkhuno na appamādena karanīyanti vadāmi. tam kissa hetu: appevanāma ayamāyasmā anulomikāni senāsanāni patisevamāno kalyānamitte bhajamāno indriyāni samannānayamāno yassatthāya kulaputtā sammadeva agārasmā anagāriyam pabbajanti, tadanuttaram brahmacariyapariyosānam dittheva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihareyyāti. imam kho aham bhikkhave imassa bhikkhuno appamādaphalam sampassamāno appamādena karanīyanti vadāmi.

⁸reading na disvā, since disvā implies that the āsavā to be destroyed by seeing have been destroyed (see Majjhimanikāyo 1.1.2. Sabbāsavasuttaṃ).

pts page 480 q 480

- And who, O bhikkhus, is the dhamma follower individual? Here, O bhikkhus, a certain individual is one who does not contact with the body and abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms. And not having seen for [the sake of] wisdom, some of his asavas are not utterly destroyed. But he has a measure of understanding and approves of the teachings proclaimed by the Tathagata for [the sake of] wisdom. And for him, these dhammas too come to be. That is: the faith faculty, the energy faculty, the mindfulness faculty, the samadhi faculty, the wisdom faculty. This is called, O bhikkhus, the dhamma follower individual. I ever say, O bhikkhus, of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if this venerable is making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, levelling the differences in the faculties, [then he] may [attain] that unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness, and having realized it with his own higher knowledge in just this very life, having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance.
- **22.** And who, O bhikkhus, is the faith follower individual? Here, O bhikkhus, a certain individual is one who does not contact with the body and abides in those peaceful liberations that are formless, surpassing forms. And

- **23.** nāhaṃ bhikkhave ādikeneva aññārādhanaṃ vadāmi. api ca bhikkhave anupubbasikkhā anupubbakiriyā anupubbapaṭipadā aññārādhanā hoti.
- 24. kathañca bhikkhave anupubbasikkhā anupubbakiriyā anupubbapaṭipadā aññārādhanā hoti: idha bhikkhave saddhājāto upasaṅkamati, upasaṅkamanto payirupāsati, payirupāsanto sotaṃ odahati, ohitasoto dhammaṃ suṇāti, sutvā dhammaṃ dhāreti, dhatānaṃ dhammānaṃ atthaṃ upaparikkhati, atthaṃ upaparikkhato dhammā nijjhānaṃ khamanti, dhammanijjhānakkhantiyā sati chando jāyati, chandajāto ussahati, ussahitvā tuleti, tulayitvā padahati, pahitatto samāno kāyena ceva paramaṃ saccaṃ sacchikaroti, paññāya ca naṃ paṭivijjha passati.
- 25. sāpi nāma bhikkhave saddhā nāhosi. tampi nāma bhikkhave upasaṅkamanaṃ nāhosi. sāpi nāma bhikkhave payirupāsanā nāhosi. tampi nāma bhikkhave sotāvadhānaṃ nāhosi. tampi nāma bhikkhave dhammasavanaṃ nāhosi. sāpi nāma bhikkhave dhammadhāraṇā nāhosi. sāpi nāma bhikkhave atthūpaparikkhā nāhosi. sāpi nāma bhikkhave dhammanijjhānakkhanti nāhosi. sopi nāma bhikkhave chando nāhosi.

bjt page 248 x 248

⁹odahitasoto (sīmu)

¹⁰ussāhetvā (machasaṃ)

¹¹padahitatto (sīmu)

¹²ativijja (machasam, pts)

¹³tampināma (sīmu)

not having seen for [the sake of] wisdom, some of his asavas are not utterly destroyed. But he has a measure of faith in the Tathagata and a measure of affection. And for him, these dhammas too come to be. That is: the faith faculty, the energy faculty, the mindfulness faculty, the samadhi faculty, the wisdom faculty. This is called, O bhikkhus, the dhamma follower individual. I ever say, O bhikkhus, of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance. What is the reason for that? Indeed it is well if this venerable is making use of suitable lodgings, resorting to noble friends, levelling the differences in the faculties, [then he] may [attain] that unsurpassed consummation of the life of purity for the sake of which sons of clansmen just rightly go forth from the household life into homelessness, and having realized it with his own higher knowledge in just this very life, having entered upon it, dwell in it. Considering this fruit of vigilance, O bhikkhus, I ever say of this bhikkhu that what must be done should be done with vigilance.

- **23.** I, O bhikkhus, do not say that success in final knowledge comes to be all at once. But, O bhikkhus, from gradual training, gradual practice and gradual progress, success in final knowledge comes to be.
- **24.** And how is it, O bhikkhus, that from gradual training, gradual practice and gradual progress, success in final knowledge comes to be? Here, O bhikkhus, faith having come into being, one approaches [the Teacher];

sopi nāma bhikkhave ussāho nāhosi. sāpi nāma bhikkhave tulanā nāhosi. tampi nāma bhikkhave padhānam nāhosi, vippatipannā'ttha bhikkhave, micchāpatipannā'ttha bhikkhave. kīvadūrevime bhikkhave moghapurisā apakkantā imasmā dhammavinayā,

atthi bhikkhave catuppadam veyyākaranam vassudditthassa viññū puriso na cirasseva paññāyattham ājāneyya. uddisissāmi vo bhikkhave. ājānissatha metanti. ke ca mayam bhante, ke ca dhammassa aññātāroti. yopi so bhikkhave satthā āmisagaru āmisadāyādo āmisehi samsattho viharati, tassapayam evarūpī panopanaviyā na upeti. evañca no assa, atha nam kareyyāma. na ca no evamassa, na nam kareyyāmāti. kimpana bhikkhave yam tathāgato sabbaso āmisehi visamsattho viharati. saddhassa bhikkhave sāvakassa satthusāsane pariyogāya¹⁴ vattato ayamanudhammo hoti: satthā bhagavā, sāvako hamasmi. jānāti bhagavā, nāham jānāmīti. saddhassa bhikkhave sāvakassa satthusāsane pariyogāva vattato rumhanivam¹⁵ satthusāsanam hoti ojavantam. saddhassa bhikkhave sāvakassa satthusāsane pariyogāya vattato ayamanudhammo hoti: ' kāmam taco ca nahāru ca atthi ca avasissatu upasussatu sarīre mamsalohitam, vam tam purisatthāmena purisaviriyena purisaparakkamena pattabbam, na tam apāpunitvā viriyassa satthānam bhavissatī'ti, saddhassa bhikkhave sāvakassa satthu-

¹⁴pariyogāhiya (machasam); pariyogayha (syā) pts page 481 q 481

¹⁵rūlhanīyam (machasam, syā)

having approached, one pays respects; having paid respects, one lends an ear; having lended an ear, one listens to the Dhamma; having listened to the Dhamma, one bears it in mind; having bore it in mind, one investigates the meaning of the Dhamma; having investigated the meaning, one approves of the Dhamma; having approved of the Dhamma with mindfulness, desire is born; with the birth of desire, [one braces oneself for the] endurance [required]; having braced oneself, one measures up the effort required; having measured up the effort, one strives; resolutely striving, one realizes the highest truth by the body and sees it having penetrated it with wisdom.

Indeed, O bhikkhus, that faith has not come to be. 25. Indeed that approach, O bhikkhus has also not come to be. Indeed, that paying respects, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that lending an ear, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that hearing the dhamma, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that bearing the dhamma in mind, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that investigation of the meaning, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that approval of the dhamma, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that desire, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that endurance, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that measuring up effort, O bhikkhus, has also not come to be. Indeed, that striving, O bhikkhus, has also not come to be. "You, O bhikkhus, have not sāsane pariyogāya vattato dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham: diṭṭheva dhamme aññā, sati vā upādisese anāgāmitāti.

27. idamavoca bhagavā. attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitam abhinandunti.

kīţāgirisuttam dasamam.

bhikkhuvaggo dutiyo

tassa vaggassa uddānam

kuñjara rāhula sassata lokā mālunkyaputto ca bhaddāli nāmo khuddadijātha sahampati yācam nālaka rañnikīṭāgirināmo.

bjt page 250 x 250

bjt page 252 x 252

entered upon the path." You, O bhikkhus, have entered upon a mistaken path". How far, O bhikkhus have these worthless men strayed from this dhamma and discipline,

There is, O bhikkhus, a four-phrased exposition of which, having recited, wise man could in no long [time] understand the meaning with wisdom. I will recite it to you, O Bhikkhus. You must [try to] understand this by me. "But Bhante, who are we to possess understanding of the Dhamma". O Bhikkhus, for a Teacher so interested in sensual things, an inheritor of sensual things, abides associated with sensual things, abounding of them such a form of haggling is not proper. "If thus suits us, then we would do that. If thus does not suit us, then we would not do that". What then, O bhikkhus, about the Tathagata who abides dissociated from all sensual things. For a faithful disciple, O bhikkhus, engaged in assimilating the Teacher's dispensation, this is what accords with the dhamma: "The Auspicious One is the Teacher, I am a disciple." "The Auspicious One knows, I do not know." For a faithful disciple, O bhikkhus, engaged in assimilating the Teacher's dispensation, the Teacher's dispensation is refreshing and nourishing. For a faithful disciple, O bhikkhus, engaged in assimilating the Teacher's dispensation, this is what accords with the dhamma: "truly let flesh and blood dry up in the body, and my skin and senews and bones be left over. That energy will not be relaxed having not attained that which can be attained by manly strength, by manly energy, by manly exertion. For a faithful disciple, O bhikkhus, engaged in assimilating the Teacher's dispensation, of two fruits a certain fruit is to be expected: "in just this very life final knowledge, or non-returning [if] there is residue remaining".

27. This is what the Auspicious One said. Delighted, those bhikkhus rejoiced in the Auspicious One's words.